U cilju unaprjeđivanja suradnje na području zaštite tržišnog natjecanja, naročito u zaštiti tržišnog natjecanja na tržištu financijskih usluga kao i osiguravanja djelotvornog i učinkovitog tržišnog natjecanja u Republici Hrvatskoj,

Agencija za zaštitu tržišnog natjecanja, sa sjedištem u Zagrebu, Savska cesta 41/VII, koju zastupa Olgica Spevec, predsjednica Vijeća za zaštitu tržišnog natjecanja (u daljnjem tekstu: Agencija), na temelju zaključka Vijeća za zaštitu tržišnog natjecanja donesenog sukladno članku 35. stavku 1. točki 12. Zakona o zaštiti tržišnog natjecanja («Narodne novine», broj 122/1003)

i

Agencija za regulaciju tržišta željezničkih usluga sa sjedištem u Zagrebu, Nazorova 61, koju zastupa Goran Matešić, predsjednik Upravnog vijeća (u daljnjem tekstu: ARTZU).

sklapaju

S P O R A Z U M
o suradnji na području zaštite tržišnog natjecanja na tržištu željezničkih usluga

1. Uvodne odredbe

1. 1. Predmet ovoga sporazuma je suradnja između Agencije i ARTZU u zaštiti tržišnog natjecanja (u daljnjem tekstu: ugovorne strane) na tržištu željezničkih usluga u Republici Hrvatskoj s ciljem osiguranja djelotvornog i učinkovitog tržišnog natjecanja.

1. 2. Sklapanjem ovoga sporazuma ugovorne strane izražavaju spremnost na suradnju na području zaštite tržišnog natjecanja na osnovi uzajamnog povjerenja i razumijevanja, te su suglasne da će suradnju temeljiti na načelima i postupcima utvrđenima ovim sporazumom.

2. Područje suradnje

2. 1. Ugovorne strane su suglasne da će surađivati na području zaštite tržišnog natjecanja, s ciljem unaprjeđivanja i potpore razvitku konkurencije na tržištu željezničkih usluga u Republici Hrvatskoj, polazeći od strateškog značaja tog tržišta za cjelokupno hrvatsko gospodarstvo, a osobito mogućih učinaka tržišnog natjecanja na tom tržištu na standard hrvatskih građana.

2. 2. Ugovorne strane su suglasne da će surađivati i na drugim područjima koja su izravno ili neizravno povezana sa zaštitom tržišnog natjecanja.

3. Oblici suradnje

Suradnja ugovornih strana provodit će se naročito kroz:
i) razmjenu podataka, obavijesti i isprava,
ii) izradu stručnih mišljenja na zahtjev i za potrebe druge ugovorne strane,
iii) stalne izravne kontakte između ugovornih strana,
iv) stalnu edukaciju stručnjaka Agencije i ARTZU iz područja zaštite tržišnog natjecanja i srodnih područja razmjenom obavijesti o održavanju skupova (seminara, konferencija i sl.), uzajamnim pozivanjem na seminare i druge oblike edukacijskih programa koje organizira jedna od ugovornih strana, uključivanjem u edukacijske programe koje za jednu od ugovornih strana organizira neko tijelo ili organizacija (npr. CARDS, PHARE) i sl.,
v) koordinaciju aktivnosti u svezi s promjenom postojećih propisa i izradom novih propisa od obostranog interesa,
vi) poslove međunarodne suradnje vezane uz izvršavanje međunarodnih obveza Republike Hrvatske na području zaštite tržišnog natjecanja, a naročito:
- u svezi sa stjecanjem članstva u Europskoj uniji,
- u obavljanju poslova i provođenja projekata u okviru međunarodnih organizacija i drugih institucija (npr. WTO, UNCTAD, OECD),
- u bilateralnoj suradnji na tom području.

4. Razmjena podataka, obavijesti i isprava

4. 1. Ugovorne strane će razmjenjivati relevantne podatke, obavijesti i isprave kojima se olakšava provedba postupaka u predmetima iz područja zaštite tržišnog natjecanja na tržištu željezničkih usluga u Republici Hrvatskoj.

4. 2. Ugovorne strane će razmjenjivati i sve druge podatke, obavijesti i isprave koje budu smatrale korisnima za djelotvorno osiguravanje tržišnog natjecanja na tržištu željezničkih usluga u Republici Hrvatskoj i drugim tržištima na koje tržišno natjecanje na tržištu željezničkih usluga može imati učinke.

5. Stručna mišljenja

5. 1. ARTZU će zatražiti stručno mišljenje Agencije ako u predmetima iz područja zaštite tržišnog natjecanja na tržištu željezničkih usluga utvrdi da bi konkretan predmet mogao imati značajne učinke na tržišta izvan sektora željezničkih usluga.

5. 2. ARTZU se obvezuje da će Agenciji, radi davanja mišljenja iz točke 5.1. ovoga sporazuma, dostaviti potpunu i stručno obrađenu relevantnu dokumentaciju.

5. 3. Agencija se obvezuje da će stručno mišljenje iz točke 5.1. ovoga sporazuma dostaviti ARTZU u pisanom obliku, najkasnije mjesec dana računajući od dana dostave potpune i stručno obrađene relevantne dokumentacije.

5. 4. Odredbe točke 5.1., točke 5.2. i točke 5.3. ovoga sporazuma na odgovarajući će se način primjenjivati na slučajeve kad Agencija zatraži stručno mišljenje od ARTZU, ako tijekom ispitnog postupka u postupcima iz područja zaštite tržišnog natjecanja na tržištima za koja je nadležna Agencija utvrdi da bi konkretan postupak mogao imati

značajne učinke na tržištu željezničkih usluga u Republici Hrvatskoj ili je na koji drugi način povezan s tim tržištem.

6. Odbor za suradnju

6. 1. Ugovorne strane će za potrebe provedbe ovoga sporazuma osnovati zajednički Odbor za suradnju.

6. 2. Zadaća Odbora za suradnju je koordinacija svih oblika suradnje između ugovornih strana opisanih u točki 3. ovoga sporazuma, a naročito ostvarivanje i održavanje izravnih kontakata između ugovornih strana, s ciljem unaprjeđivanja tržišnog natjecanja i pomoći u rješavanja pojedinačnih slučajeva iz nadležnosti Agencije odnosno ARTZU.

6. 3. Odbor za suradnju ima četiri člana. Svaka od ugovornih strana imenovat će po dva predstavnika.

6. 4. Odbor za suradnju ima dva supredsjedatelja. Ugovorne strane će po jednog od svojih predstavnika imenovati supredsjedateljem.
Supredsjedatelji će biti zaduženi za ostvarivanje kontakata između ugovornih strana odnosno za sazivanje i organiziranje sjednica Odbora za suradnju.

6. 5. Odbor za suradnju sastajat će se prema potrebi, a najmanje jednom godišnje (redovni godišnji sastanci).

6. 6. Redovni godišnji sastanci Odbora za suradnju održavat će se naizmjenično u sjedištu Agencije odnosno ARTZU.

6. 7. Sastanci Odbora za suradnju koji su sazvani na inicijativu jedne od ugovornih strana, održat će se u sjedištu one ugovorne strane koja je dala inicijativu za održavanje sastanka, ako supredsjedatelji u konkretnom slučaju ne dogovore drugačije.

6. 8. Sastancima Odbora za suradnju iz točke 6.6. i točke 6.7. ovoga sporazuma, predsjedavat će supredsjedatelj iz točke 6.4. ovoga sporazuma kojeg je imenovala ugovorna strana u čijem se sjedištu sastanak održava, odnosno na čiju je inicijativu sastanak sazvan.

6. 9. Sastancima Odbora za suradnju iz točke 6.6. i točke 6.7. ovoga sporazuma, osim supredsjedatelja i članova, mogu nazočiti i stručnjaci Agencije odnosno ARTZU za koje ugovorne strane smatraju da je njihova nazočnost u konkretnom slučaju potrebna i korisna.

6. 10. Poziv za redovni godišnji sastanak iz točke 6.6. ovoga sporazuma, odnosno inicijativa za održavanje sastanka Odbora za suradnju iz točke 6.7. ovoga sporazuma mora sadržavati prijedlog dnevnoga reda sastanka.

6. 11. Ugovorna strana u čijem je sjedištu održan sastanak Odbora za suradnju ili na čiju je inicijativu sastanak sazvan, dužna je sastaviti kratki zapisnik o tijeku i zaključcima sastanka. Taj je zapisnik dužna dostaviti drugoj ugovornoj strani u roku od petnaest (15) dana od dana održavanja sastanka.

Primjedbe na zapisnik druga ugovorna strana mora dostaviti u roku od osam (8) dana od dana dostave zapisnika. Te primjedbe čine sastavni dio zapisnika.

6. 12. Ugovorne strane se obvezuju imenovati članove Odbora za suradnju najkasnije mjesec dana od dana stupanja na snagu ovoga sporazuma.

7. Povjerljivost podataka

7. 1. Ugovorne strane se obvezuju čuvati podatke, obavijesti i isprave primljene od strane poduzetnika kao poslovnu tajnu u smislu odredaba propisa o zaštiti tržišnog natjecanja, propisa o financijskom poslovanju, statuta i drugih općih akata ugovornih strana i drugih propisa.

7. 2. Ugovorne strane su suglasne da će poduzeti sve potrebno za čuvanje povjerljivosti dobivenih podataka, obavijesti i isprava, te da će razmijenjeni povjerljivi podaci, obavijesti i isprave biti korišteni isključivo u svrhu provedbe postupaka u predmetima iz područja zaštite tržišnog natjecanja.

7. 3. Obveza čuvanja povjerljivih podataka, obavijesti i isprava dobivenih na osnovi ovog sporazuma postoji i nakon prestanka njegova važenja.

7. 4. Ako bilo koja od ugovornih strana primi zahtjev treće strane za dostavljanjem povjerljivih podataka, obavijesti ili isprava pribavljenih od druge ugovorne strane, zahtjevu treće strane ne može se udovoljiti bez prethodno pribavljenog pisanog dopuštenja ugovorne strane od koje su ti podaci, obavijesti ili isprave pribavljeni.
Ugovorna strana od koje je takvo dopuštenje zatraženo, može davanje podataka, obavijesti ili isprava trećoj strani vezati uz ispunjavanje određenih uvjeta, uključujući potpisivanje izjave kojom se treća strana obvezuje na čuvanje dobivenih podataka, obavijesti ili isprava kao povjerljivih, na način opisan u točki 7.1., točki 7.2. i točki 7.3. ovoga sporazuma.

8. Završne odredbe

8. 1. Ovaj se sporazum sklapa na neodređeno vrijeme.

8. 2. Svaka ugovorna strana može u bilo kojem trenutku, u obliku pisane obavijesti, drugoj strani predložiti izmjenu, dopunu ili raskid ovoga sporazuma. Obavijest o raskidu sporazuma treba dostaviti drugoj ugovornoj strani najkasnije mjesec dana prije namjeravanog raskida.

8. 3. Kada jedna ugovorna strana obavijesti drugu ugovornu stranu o jednostranom raskidu ovoga sporazuma, suradnja će se nastaviti sve dok se ne riješe predmeti u kojima je prije primitka obavijesti o raskidu ARTZU zatražila mišljenje ili podatke od Agencije, odnosno u kojima je Agencija zatražila mišljenje ili podatke od ARTZU, ali najdulje tri (3) mjeseca od primitka računajući od dana dostave navedene obavijesti.

8. 4. Ovaj sporazum stupa na snagu danom potpisivanja.

8. 5. Ovaj sporazum je sastavljen u četiri (4) istovjetna primjerka, po dva (2) za svaku ugovornu stranu.

Za Agenciju za zaštitu:
tržišnog natjecanja

mr. sc. Olgica Spevec,
predsjednica Vijeća
za zaštitu tržišnog natjecanja

Klasa: 031-02/2006-01/40
Urbroj: 580-05-06-45-1

Za Agenciju za regulaciju
tržišta željezničkih usluga

Goran Matešić
predsjednik Upravnog vijeća

Klasa: 900-01/10-01/4
Urbroj: 347-01/10-4

Zagreb, 16 -08- 2010